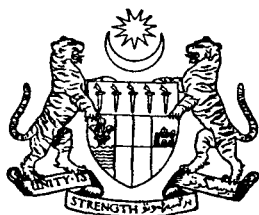


Volume I
No. 13



Monday
7th December, 1959

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

OFFICIAL REPORT

CONTENTS

MOTIONS:

Development Estimates, 1960 [Col. 1247]

Committee—

Head 100 [Col. 1251]

Heads 101 to 103 [Col. 1254]

Heads 105 to 113 [Cols. 1282 to 1286]

KUALA LUMPUR
PRINTED AT THE GOVERNMENT PRESS BY B. T. FUDGE
GOVERNMENT PRINTER
1960

Price: 50 cts.

FEDERATION OF MALAYA
DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

Official Report

First Session of the First Dewan Ra'ayat

Monday, 7th December, 1959

The House met at Half-past Two o'clock p.m.

PRESENT:

- The Honourable Mr. Speaker, DATO' HAJI MOHAMED NOAH BIN OMAR, D.P.M.J., P.I.S., J.P.
- „ the Prime Minister, Y.T.M. TUNKU ABDUL RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M. (Kuala Kedah).
- „ the Deputy Prime Minister and Minister of Defence, TUN ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSAIN, S.M.N. (Pekan).
- „ the Minister of External Affairs, DATO' DR. ISMAIL BIN DATO' ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Johore Timor).
- „ the Minister of Finance, MR. TAN SIEW SIN, J.P. (Malacca Tengah).
- „ the Minister of Works, Posts and Telecommunications, DATO' V. T. SAMBANTHAN, P.M.N. (Sungei Siput).
- „ the Minister of the Interior, DATO' SULEIMAN BIN DATO' ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Muar Selatan).
- „ the Minister of Agriculture and Co-operatives, ENCHE' ABDUL AZIZ BIN ISHAK (Kuala Langat).
- „ the Minister of Transport, ENCHE' SARDON BIN HAJI JUBIR (Pontian Utara).
- „ the Minister of Health and Social Welfare, DATO' ONG YOKE LIN, P.M.N. (Ulu Selangor).
- „ the Minister of Education and Minister of Commerce and Industry, ENCHE' MOHAMED KHIR BIN JOHARI (Kedah Tengah).
- „ the Minister of Labour, ENCHE' BAHAMAN BIN SAMSUDIN (Kuala Pilah).
- „ TUAN SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, J.M.N., Assistant Minister (Johore Tenggara).
- „ ENCHE' ABDUL HAMID KHAN BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, J.M.N., J.P., Assistant Minister (Batang Padang).
- „ TUAN HAJI ABDUL KHALID BIN AWANG OSMAN, Assistant Minister (Kota Star Utara).
- „ ENCHE' ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Malacca Utara).
- „ ENCHE' ABDUL RAUF BIN A. RAHMAN (Krian Laut).
- „ ENCHE' ABDUL SAMAD BIN OSMAN (Sungei Patani).

The Honourable TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI ABDUL RAOF (Kuala Kangsar).

- .. TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI MOHD. SALLEH, A.M.N., P.I.S. (Segamat Utara).
- .. TUAN HAJI AHMAD BIN ABDULLAH (Kota Bharu Hilir).
- .. ENCHE' AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- .. ENCHE' AHMAD BOESTAMAM (Setapak).
- .. ENCHE' AHMAD BIN MOHAMED SHAH (Johore Bahru Barat).
- .. TUAN HAJI AHMAD BIN SAAID (Seberang Utara).
- .. TUAN HAJI AZAHARI BIN HAJI IBRAHIM (Kubang Pasu Barat).
- .. ENCHE' AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).
- .. DR. BURHANUDDIN BIN MOHD. NOOR (Besut).
- .. MR. CHAN CHONG WEN (Kluang Selatan).
- .. MR. CHAN SIANG SUN (Bentong).
- .. MR. CHAN SWEE HO (Ulu Kinta).
- .. MR. CHIN SEE YIN (Seremban Timor).
- .. MR. V. DAVID (Bungsar).
- .. DATIN FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N. (Jitra-Padang Terap).
- .. MR. GEH CHONG KEAT (Penang Utara).
- .. ENCHE' HAMZAH BIN ALANG, A.M.N. (Kapar).
- .. ENCHE' HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N. (Kulim Utara).
- .. ENCHE' HARUN BIN ABDULLAH (Baling).
- .. ENCHE' HARUN BIN PILUS (Trengganu Tengah).
- .. TUAN HAJI HASAN ADLI BIN HAJI ARSHAD (Kuala Trengganu Utara).
- .. TUAN HAJI HASSAN BIN HAJI AHMAD (Tumpat).
- .. ENCHE' HASSAN BIN MANSOR (Malacca Selatan).
- .. ENCHE' HUSSEIN BIN TO' MUDA HASSAN (Raub).
- .. ENCHE' HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, A.M.N., P.J.K. (Parit).
- .. TUAN HAJI HUSSIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN (Kota Bharu Hulu).
- .. ENCHE' IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN (Seberang Tengah).
- .. ENCHE' ISMAIL BIN IDRIS (Penang Selatan).
- .. MR. K. KARAM SINGH (Damansara).
- .. CHE' KHADIJAH BINTI MOHD. SIDIK (Dungun).
- .. MR. KHONG KOK YAT (Batu Gajah).
- .. MR. LEE SAN CHOON (Kluang Utara).
- .. MR. LEE SECK FUN (Tanjong Malim).
- .. MR. LEE SIOK YEW (Sepang).
- .. MR. LEONG KEE NYEAN (Kampar).
- .. MR. LIM JOO KONG (Alor Star).
- .. DR. LIM SWEE AUN, J.P. (Larut Selatan).
- .. MR. LIU YOONG PENG (Rawang).
- .. MR. T. MAHIMA SINGH (Port Dickson).
- .. ENCHE' MOHAMED BIN UJANG (Jelebu-Jempol).

- The Honourable ENCHE' MOHAMED ABAS BIN AHMAD (Hilir Perak).
 „ ENCHE' MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA (Pasir Puteh).
 „ ENCHE' MOHAMED DAHARI BIN HAJI MOHD. ALI (Kuala
 Selangor).
 „ DATO' MOHAMED HANIFAH BIN HAJI ABDUL GHANI, P.J.K.
 (Pasir Mas Hulu).
 „ ENCHE' MOHAMED SULONG BIN MOHD. ALI, J.M.N. (Lipis).
 „ ENCHE' MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
 „ NIK MAN BIN NIK MOHAMED (Pasir Mas Hilir).
 „ MR. NG ANN TECK (Batu).
 „ ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH (Tanah Merah).
 „ ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH (Perlis Utara).
 „ MR. QUEK KAI DONG (Seremban Barat).
 „ TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID (Rembau-Tampin).
 „ MR. SEAH TENG NGIAB (Muar Pantai).
 „ MR. D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).
 „ MR. S. P. SEENIVASAGAM (Menglembu).
 „ TUAN SYED ESA BIN ALWEE, S.M.J., P.I.S. (Batu Pahat
 Dalam).
 „ TUAN SYED HASHIM BIN SYED AJAM, A.M.N., P.J.K. (Sabak
 Bernam).
 „ ENCHE' TAJUDIN BIN ALI (Larut Utara).
 „ MR. TAN CHENG BEE, J.P. (Bagan).
 „ MR. TAN KEE GAK (Bandar Malacca).
 „ MR. TAN PHOCK KIN (Tanjong).
 „ MR. TAN TYE CHEK (Kulim-Bandar Bahru).
 „ TENGKU INDRA PETRA IBNI SULTAN IBRAHIM, J.M.N.
 (Ulu Kelantan).
 „ DATO' TEOH CHZE CHONG, D.P.M.J., J.P. (Segamat Selatan).
 „ MR. V. VEERAPPEN (Seberang Selatan).
 „ WAN SULAIMAN BIN WAN TAM (Kota Star Selatan).
 „ WAN YAHYA BIN HAJI WAN MOHAMED (Kemaman).
 „ MR. WOO SAIK HONG (Telok Anson).
 „ ENCHE' YAHYA BIN HAJI AHMAD (Bagan Datoh).
 „ MR. YEOH TAT BENG (Bruas).
 „ MR. YONG WOO MING (Sitiawan).
 „ HAJAH ZAIN BINTI SULAIMAN (Pontian Selatan).
 „ TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB (Langat).
 „ ENCHE' ZULKIFLEE BIN MUHAMMAD (Bachok).

ABSENT:

- The Honourable ENCHE' ABDUL RAHMAN BIN HAJI TALIB, Minister without
 Portfolio (Kuantan).
 „ ENCHE' AHMAD BIN HAJI YUSOF (Krian Darat).
 „ MR. CHEAH THEAM SWEE (Bukit Bintang).
 „ MR. KANG KOCK SENG (Batu Pahat).

The Honourable MR. LIM KEAN SIEW (Dato Kramat).

- „ MR. V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K. (Klang).
 „ ENCHE' MOHAMED NOR BIN MOHAMED DAHAN (Ulu Perak).
 „ ENCHE' MOHAMED ISMAIL BIN MOHAMED YUSOF (Jerai).
 „ TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).
 „ DATO' ONN BIN JAAFAR, D.K., D.P.M.J. (Kuala Trengganu Selatan).
 „ WAN MUSTAPHA BIN HAJI ALI (Kelantan Hilir).

IN ATTENDANCE:

The Honourable the Minister of Justice, TUN LEONG YEW KOH, S.M.N.

PRAYERS

(Mr. Speaker *in the Chair*)

MOTION

DEVELOPMENT ESTIMATES, 1960

The Minister of Finance (Mr. Tan Siew Sin): Mr. Speaker, Sir, I beg to move,

That this House shall immediately resolve itself into a Committee of the whole House to consider the expenditure proposed in the Statement laid upon the Table as Command Paper No. 22 of 1959 and to recommend whether the same shall be approved by this House with or without modification.

Sir, Command Paper No. 22 of 1959 contains the Development Estimates for 1960, that is to say it is the statement showing the proposed expenditure from the Development Fund for the year 1960 and is laid before the House in accordance with Section 4 of the Development Fund Ordinance. Once the House has examined the Estimates in Committee, I shall move a Resolution under that section proposing approval of the expenditure and the appropriation of the funds required.

I would mention straightaway that there is one amendment in the Estimates which the Government proposes, namely, that the provision in respect of Head 101, Sub-head 4—"Contribution to Indoor Sports Stadium"—should be increased from \$1 million to \$1.5 million. My Honourable friend and colleague, the Prime Minister, will explain and seek approval of this proposal at the appropriate stage in our deliberations in Committee.

Honourable Members will recall that the first Five-Year Development Plan of the Federation of Malaya covers the years 1956 to 1960 inclusive. The proposed expenditure from the Development Fund in 1960 which we are now considering therefore represents the final instalment of the first Development Plan. Paragraph 6 of the Treasury Memorandum which has been laid before the House as Command Paper No. 17 of 1959 shows the progress of the Plan to-date, and it also shows to what extent the proposed expenditure on Development in 1960 is intended to make up for the shortfalls on the Development Plan in earlier years. It will be seen that the total expenditure over the five years 1956-1960 is estimated at \$911 million. If this estimate is achieved, it will leave us approximately \$230 million short of the overall expenditure planned when the Five-Year Development Programme was drafted. Honourable Members may consider that this shortfall on the total plan is disappointing. Personally I do not hold that view, especially when consideration is given to the two main reasons which have slowed down the Government's programme over the past five years. Honourable Members will be aware that the world is only now emerging from a period of comparative recession. Malaya has been fortunate in that this recession has had no grave effects on the economy of the country, but the period of recession has naturally enough coincided with a period of difficulty in raising loans for capital required. During the years 1957 and 1958 interest rates prevailing in the Sterling area were at a high level, and

loan capital was therefore not only expensive but also difficult to obtain. One reason for our shortfall on the first Five-Year Development Plan has hence been the oft-repeated difficulty,—the shortage of finance. The other reason for the shortfall has been the practical difficulty that the capacity of the Federal Government services has not been sufficient to spend the money which has been available. Including the Development Estimates now before the House, the total development expenditure which has been approved over the years 1956-1960 has been \$1,125 million, and as I have mentioned before, it is expected that not more than \$911 million will in fact have been spent. The reasons for this shortage of spending power, or works capacity, are varied. One of the reasons is, of course, the fairly rapid retirement of senior technical expatriate officers under the Malayanisation scheme. Another reason is that many of the young officers who are now taking their place are comparatively inexperienced. The situation is improving and will continue to improve as the younger officers become more experienced in their work. The funds which have been appropriated over the past few years *could* perhaps have been spent in full, but they could not have been spent wisely or economically. There would have been waste and improvidence and this the Government has been and remains anxious to avoid.

These factors have been taken into consideration in the preparation of the 1960 Development Estimates, and I must confess to a certain feeling of satisfaction in presenting these Estimates to the House. In my opinion, the 1960 Development Estimates are just about right from nearly every point of view—in fact, from every point of view. I am satisfied that we can find the money to finance the programme, and I am satisfied that the financial outlay will not cause too great a strain on the future financial position of this country. I believe that the programme envisaged is within the works capacity of the various technical services involved. I think the programme reflects exactly the right balance between the various sectors of development. 66 per cent of

the Estimates represent direct investment in the economic development of the country, and of this 66 per cent a high proportion is directed towards rural projects.

In his remarks on the second reading of the Supply Bill, the Honourable Member for Dato' Kramat stated that the whole of the Government's programme for the development of the rural areas is represented by the puny sum of a quarter million dollars for Kampong Development on page 207 of the Ordinary Estimates of Expenditure. As a result of his remarks, I have caused an analysis to be made of the amounts in these Development Estimates which are directly concerned with the advancement of rural areas. I find that the figure comes to more than \$65 million and this figure does not take into account other large sums which are to be spent on such development projects as main trunk roads and bridges which have an indirect effect on rural development. This figure of over \$65 million is more than 25 per cent of the total sum proposed to be spent on development in 1960 and is no less than two hundred and sixty times greater than the figure which the Honourable Member was brandishing before this House in an attempt to bring the Government's policy into ridicule.

The 66 per cent accent on economic development to which I have drawn attention does not mean a sacrifice in the social programme, and the provisions for Education and Health in particular are, in my view, realistic and substantial efforts to cope with the huge commitments facing us in these two spheres. For instance, Honourable Members will notice that the Ministry of Education is, in the one year 1960, embarking on a programme of new primary and secondary schools totalling about \$12 million. As I have mentioned before, the cost of providing educational facilities will continue to increase, but the 1960 programme faces up to this commitment in a determined manner.

There may be some disappointment that the Estimates of the Ministry of Health do not contain many spectacular provisions for the construction of new hospitals and so on, but the "backroom"

work on these projects is proceeding and I hope to make money available as soon as physical work can commence—I think Honourable Members will agree, however, that the programme now before the House for medical and health improvement is well spread.

In the debate on last year's development Estimates, my predecessor was the butt of some good-natured bantering on the number of "stars" appearing in the Estimates. Several "stars" appear again this year, and they are due to a variety of reasons including, for instance, the necessity to hold up expenditure pending the signing of loan agreements—Water Supplies and Municipal projects are examples of this. Another reason for some of the "stars" is that I intend to satisfy myself in certain cases that the standard of buildings envisaged is not too lavish or wasteful. Although there are several "stars" in these Estimates—131 to be exact—I can assure the House that not one of the "stars" has been inserted because it is feared that the project may have to be held up owing to lack of financial resources.

I commend the Development Estimate, 1960, to the House as a fitting finale to the Federation's first Five-Year Development Plan and, we may hope, a portent of things to come in the next Plan.

Sir, I beg to move (*Applause*).

The Deputy Prime Minister (Tun Abdul Razak): Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Development Estimates considered in the Committee.

(*Mr. Speaker in the Chair*)

Head 100—

The Minister of Justice (Tun Leong Yew Koh): Mr. Speaker, Sir, I rise to present the Development Estimates for 1960 insofar as they relate to the Judicial Department.

When we debated the Ordinary Estimates in Committee last Friday afternoon, two Honourable Members criticised the arrangements in our courts. The Honourable and learned Member for Menglembu said that the court houses were often a disgrace. I

agree with him, and am only surprised that he made this point so gently. Some courts are a standing scandal, and it is for this reason that we are inserting provision this year for four new courthouses to replace inadequate, temporary or makeshift buildings. I would draw the attention of Honourable Members to the fact that one new building—that proposed for Kangar—is more expensive than the others. The reason for this is to construct it in such a manner that it can be used from time to time as a High Court when the Judge, who resides in Alor Star, goes on circuit, as is proposed. I think it is only proper that major cases should be tried at Kangar when they affect the subjects of His Highness the Raja.

Last Friday, the Honourable and learned Member for Kelantan Hilir asked that the Courts should be air-conditioned. Again, I agree that this should be done, particularly where the Courts are situated on noisy streets. I hope to seek provision for this in the fairly near future.

I am grateful to the Honourable and learned gentlemen opposite for raising these important points on another occasion. Speaking as one who has been called to the bar long before any other Honourable and learned gentlemen here to-day, I wholeheartedly agree that our Court buildings should be improved. We shall do so as and when money is available. It becomes a question of priorities, but I am glad that I can count on the support of the opposition in any measure to improve these facilities.

I now invite this House to agree to the provision of the \$180,000 sought.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad (Bachok): Tuan Yang di-Pertua, terdahulu daripada ini telah di-shorkan oleh sa-orang Ahli Yang Berhormat dari pihak di-sini berkėnaan dengan rumah Mahkamah yang tidak chukop mēmpunyai kėhebatan yang sēsui bagi kėdudukan Mahkamah di-nēgēri ini. Di-hadapan kita ini ada ēmpat buah Mahkamah yang akan di-bangunkan pada tahun hadapan. Kita sētuju bahawa Mahkamah ini

hëndak-lah mēmpunyai kēhebatan bangunan-nya supaya mēreka yang masok di-Mahkamah itu tidak di-rasakan-nya sa-buah Mahkamah Kē'adilan yang hanya satu pērmmainan, tētapi dalam mēmbena ēmpat buah rumah Mahkamah yang akan datang ini saya suka hëndak mēnarek pandangan Yang Bērhorat Mēntēri Kē'adilan supaya bērsunggoh² dan bērikhtiar bahawa bangunan Mahkamah yang ada di-Pērsēkutuan Tanah Mēlayu ini di-sēsuaikan dēngan kēbudayaan ra'ayat di-nēgēri ini.

Kita tahu bahawa tērdahulu daripada ini apabila kita mēmbuat sa-buah Mahkamah maka kita buat-lah Mahkamah itu tiang-nya bēsar² dan gēlap² rupa-nya supaya gērun-nya itu nampak, tētapi malang-nya dēngan di-buat tēbal dinding² itu maka kēadaan rupa Mahkamah² itu tēlah tidak bērjaya mēnunjokkan "Characteristic" yang ada di-dalam Pērsēkutuan Tanah Mēlayu ini. Saya bērharap kapada Yang Bērhorat Mēntēri yang bērsangkutan supaya bērsunggoh² pada tahun hadapan ini di-jadikan Mahkamah kita yang ada mēmpunyai lambang kēbudayaan dan ukiran² yang munasabah di-nēgēri kita Pērsēkutuan Tanah Mēlayu ini supaya mēreka yang masok ka-dalam Mahkamah kēlak akan mērasa dēngan sēndiri-nya bahawa mēreka masok sa-sabuah Mahkamah dalam Pērsēkutuan Tanah Mēlayu ini bukan-nya sa-buah Mahkamah di-nēgēri Inggēris atau lain²-nya.

Mr. D. R. Seenivasagam (Ipoh): Mr. Speaker, Sir, I am very glad to hear that for once at least the Ministry agrees to what the Opposition has said, but I think it is a great pity that the Ministry of Justice itself did not think of these defects five years ago. I am glad to note that new court houses are to be built, but it is to be regretted that no estimates have been put forward for the improvement of court houses. I know these are Development Estimates but the conditions of the court houses at Slim River, Sungei Siput, etc., are really disgraceful, and I trust the Minister will in due course take action to see that these court houses are made at least

habitable for those who go there for their business. As one who has been practising in this country for about 10 years, not sitting in the office but attending the courts almost daily, I know these conditions exist and I do impress upon the Honourable Minister the urgency of the matter.

Enche' Othman bin Abdullah (Pērlis Utara): Tuan Yang di-Pērtua, saya bagi pehak nēgēri Pērlis mēnguchapkan satinggi² tahniah dan tērima kaseh kapada Yang Bērhorat Mēntēri yang bērkēnaan yang tēlah mēmbēri pēruntokkan wang bagi mēngadakan sa-buah Mahkamah di-sana. Kalau tak silap saya tēlah bēbērapa kali bēkas wakil ra'ayat Federal, Yang Bērhorat Tuan Sheikh Ahmad tēlah bērchakap bērhubong dēngan pērkara Mahkamah di-sana dan dalam Mahkamah itu saya rasa sangat mēnyēdehkan yang mana bērhampiran dēngan jalan raya. Kadang²-nya pula bila waktu sēdang di-adakan pērbicharaan kalau ada kēreta² atau kēnaikkan kēndēraan di-jalan raya maka tērpaksa-lah di-bērhēntikan bēbērapa minit lama-nya sa-lēpas itu baharulah di-jalankan sa-mula. Oleh yang dēmikian saya bērharap kapada pehak Kērajaan supaya mēngadakan Mahkamah yang sehat dēngan sa-bērapa yang boleh.

Tun Leong Yew Koh: Mr. Speaker, Sir, I agree with the suggestion of the Honourable Member for Besut and will take it into consideration when the next Development Plan is prepared.

With regard to the remarks of the Honourable Member for Ipoh, I would like to point out to him that there is a general vote under the Public Works Department for repairs and improvements.

I wish to thank the Honourable Member for Perlis Utara for his kind remarks.

Question put, and agreed to.

The sum of \$180,000 for Head 100 agreed to stand part of the Development Estimates.

Heads 101 to 103—

The Prime Minister: Sir, I rise to present my Estimates under Heads 101

to 103. With your permission, Sir, I would like to take the subject of the proposed amendment first. I move that the total provision of \$6,890,000 shown under Head 101 be increased to \$7,390,000—the sum of \$1,000,000 shown against subhead 4 be increased from \$1,000,000 to \$1,500,000. I refer, Sir, to Head 101, subhead 4, Contribution to Indoor Sports Stadium, the provision for which I have proposed should be increased from \$1,000,000 to \$1,500,000. Now, when the sum of \$1,000,000, which is at present entered under subhead 4 was considered, we did not consider the full implication of the stadium, but after reference to the experts, we were informed that it is not possible to build a stadium of the type which I had proposed. Therefore it was necessary, according to the experts, to increase it by \$½ million. An indication was also made that this \$1½ million may not cover the whole cost, herefore, in which case, I have undertaken to go with my hat begging for the extra amount should the amount be needed more than \$1½ million. That is why, Sir, I now propose that the full amount required, namely, \$1,500,000 should be voted for 1960, and that the Estimates before the Committee should be amended accordingly.

Sir, I beg to move.

Question put, amendment agreed to.

The Prime Minister: Sir, I present my Estimates under subheads 1 to 4 of Head 101.

Under subhead 1, Government Contribution to National Mosque, this House will perhaps remember that it was proposed some time back to call upon the Government to contribute \$2 million towards this Mosque, as it was found necessary to build one National Mosque for this country. The whole total amount would be something in the neighbourhood of \$5 million and the Government's contribution is \$2 million, the rest will come from contributions by the States and by different public bodies. The amount of \$850,000 provided in these Estimates is the first instalment of the Federation Government's contribution to the National Mosque.

Under subhead 2, Malaya Borneo Building Society Limited, the Government has decided to reduce its liability for the housing of Government officers by providing quarters in the future only for certain types of officers, mostly those who are liable to be required to stay away from their homes or to work away from the towns, and under the Government proposals which have been agreed to with the Staff Side of the Whitley Council and on which a start will be made next year, it is proposed that the Government should contribute \$5 million to help the Malaya Borneo Building Society to make housing loans to the other Government officers who would not be eligible for quarters—that is those Government servants who are not likely to be transferred and will not be eligible for Government quarters but instead will be assisted with loans to build or buy their own houses. The assistance will take the form of loans of special sums from the Malaya Borneo Building Society guaranteed by the Government and the sum of \$5 million under this subhead will be lent to the Society by the Government to start off this scheme.

The next is subhead 3—Land for Staff Training Centre. The Government has for some years been running a course in land administration for its officers until recently when we had to abandon this scheme, because we are unable to find the building for holding this course. It is, therefore, now proposed to build one centre at a cost of \$40,000 somewhere in Kuala Lumpur.

The next is, as I have explained, the requirement to build a National Stadium, under subhead 4, and the Stadium, as Honourable Members will appreciate, is absolutely needed by the sporting public to-day. We had some time back built an out-door Stadium and the out-door Stadium has paid for itself many times more. To-day, as a result of that out-door Stadium, there has been a request from the sporting public for an indoor stadium to be used for indoor games and for various other exhibitions and shows which are likely to be held in the capital from time to time, and as I have explained to the House just now the amount which we

have provided—\$1 million—was not enough and it is necessary to increase it by another \$½ million.

Mr. Speaker: You do not wish to Speak on Heads 102 and 103?

The Prime Minister: No, Sir. I leave them to the Assistant Minister.

Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar (Johore Tenggara): Tuan Speaker, saya ingin mengemukakan kepada Dewan ini ia-itu minta di-luluskan Belanjawan Kemajuan bagi tahun 1960 di-bawah Kepala 102 dan 103. Perbelanjaan yang di-bawah Kepala 102 ini ia-lah di-untukkan bagi menyiapkan bangunan² studio di-Pulau Pinang, Melaka dan Kajang yang telah di-mulakan kerja²-nya pada tahun ini. Studio Pulau Pinang apabila siap kelak akan dapat-lah siaran-nya meliputi Kedah, Perlis, Province Wellesley dan sa-bahagian daripada negeri Perak. Dan begitu juga studio yang akan di-buka di-Melaka itu akan dapat memancharkan siaran-nya meliputi negeri Melaka sendiri dan sa-bahagian Negeri Sembilan dan Utara Johor. Tujuan mengadakan studio² di-tempat ini ia-lah untuk memberi perkhidmatan dan siaran Radio yang lengkap dan memuaskan hati pendengar² dan pembayar² lesen. Permulaan untuk mengadakan sa-buah studio bagi pantai timor, Kerajaan berharap akan dapat menjalankan-nya pada tahun hadapan ia-itu bertempat di-Kota Baharu dan di-harapkan apabila studio itu siap dan lengkap akan dapat memberi siaran² yang sa-penohnya meliputi negeri² di-pantai timor. Dan juga perbelanjaan yang di-untukkan ini ia-lah untuk meluaskan perkhidmatan siaran Radio di-Kuantan dan Kuala Trengganu dengan mengadakan transmitter atau pemanchar² yang lebih kuat lagi.

Tuan Yang di-Pertua, berhubung dengan perbelanjaan di-bawah Kepala 103 ia-lah berkenaan dengan mendirikan sa-buah Studio Film Unit. Sa-benarnya, Tuan Yang di-Pertua, soal hendak membesar dan meluaskan Malayan Film Unit ini telah pun mula di-fikirkan semenjak tahun 1951. Rancangan Kemajuan tahun 1959 yang telah di-luluskan itu menunjukkan Anggaran Perbelanjaan sa-banyak \$110 juta daripada Anggaran ini sa-jumlah

\$550,000 telah di-adakan bagi tahun 1959 dan baki-nya sa-banyak \$550,000 akan di-beri dalam tahun 1960 ini. Bagaimana pun tidak-lah dapat di-mulakan pembangunan studio ini pada tahun 1959 kerana sebab² yang tidak dapat di-elakkan, ia-itu seperti tempat dan tapak kawasan untuk mendirikan bangunan studio itu; keadaan Studio Film Unit yang ada pada hari ini sangat-lah menyedihkan dan tidak sa-padan dengan taraf sa-buah negeri yang merdeka seperti Tanah Melayu kita ini. Oleh yang demikian itu, diperlukan sa-buah studio yang lengkap yang akan dapat mengeluarkan film² dan gambar² yang lebih tinggi lagi mutu-nya daripada yang ada pada hari ini. Di-sini saya ingin memberi tahu kepada Dewan ini ia-itu salah satu sebab yang menggendalakan Kerajaan daripada mengadakan Badan Pénapis Film sendiri di-Kuala Lumpur ini ia-lah kerana ketiadaan studio, jadi dengan ada-nya bangunan yang baharu ini di-siapkan, maka mudah-lah bagi pehak Kerajaan hendak mengadakan Badan Pénapis Film-nya sendiri. Sa-perkara yang saya ingin hendak memberi tahu Dewan ini ia-itu kerja² dan film² yang di-keluarkan oleh Malayan Film Unit ini telah di-pertunjokkan dan di-pertandingkan di-luar negeri, dan film² kita itu telah berjaya mendapat hadiah² kerana tinggi mutu dan baik pengeluaran-nya. Dalam tahun 1950 umpamanya, film keluaran Malayan Film Unit yang di-bawah tajok "Chinta Story" telah mendapat hadiah dalam satu pertunjokan yang di-adakan di-Edinburgh. Begitu juga pada tahun 1951, sa-buah film keluaran Film Unit ini dengan nama "Wanted for murder" telah mendapat juga hadiah dan banyak lagi film² keluaran Film Unit ini yang telah mendapat kepujian² yang tinggi dalam pertunjokan² film yang di-adakan dari sa-tempat ka-sa-tempat dan dari sa-masa ka-sa-masa. Ini-lah, Tuan Yang di-Pertua, sedikit keterangan berhubung dengan kerja² yang di-buat oleh Malayan Film Unit. Dan dengan ini saya minta supaya Dewan ini meluluskan belanjawan kemajuan bagi tahun 1960.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: Tuan Yang di-Pertua, Head 101—Government Contribution to National

Mosque. Saya, Tuan Yang di-Pertua, bagi pihak Persatuan Islam di-sini, tentu-lah amat sukachita bahawa Kerajaan Perskutuan Tanah Melayu mēntokan \$2,000,000 bagi mēmbena sa-buah Mēsjid Nēgara dan bērapa hēndak di-bayar mēngikut ansoran itu, ada-lah pērkarā pērtadbiran. Tētapi, Tuan Yang di-Pertua, apa yang tēlah di-dēngar bērkēnaan dēngan pēmbenaan Mēsjid Kēbangsaan atau Mēsjid Nēgara ini, ia-lah sa-bahagian daripada-nya akan di-bēlanjakan dari wang lotēri. Ini yang saya bērkēhēndakan supaya Dewan ini mēmikirkan lēbih lanjut bērkēnaan dēngan pēruntohan Mēsjid ini. Bēlum lagi sēlēsai soal lotēri dalam Dewan ini, saya tahu Kerajaan akan mēnggunakan undi² yang ada pada-nya untok mēngalakkan Kēsatuan Islam. Tētapi, satu soalnya, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah kēdudukan kita sa-bagai hēndak mēmbena sa-buah Mēsjid Nēgara dēngan mēnggunakan wang lotēri, kalau-lah mustahak; dan pērkarāan mustahak ini saya akan bahathkan kēmudian, kalau-lah mustahak bahawa Mēsjid Nēgara ini dēngan mēmbēlanjakan \$5,000,000 umpama-nya, maka pada fikiran saya tidak-lah salah bahawa Kerajaan Perskutuan Tanah Melayu mēmikul bēlanja ini sēmula sa-kali. Sēbab kita pada hari ini tēlah mēlihat Yang Amat Bērhormat Pērdana Mēntēri tēlah mēnambah \$500,000 kērana Sports Stadium dēngan bagitu sēnang. Saya bērasa kalau-lah Yang Bērhormat itu dapat mēndēngar expert²—pakar² daripada ahli soal mēmbuat Mēsjid dan soal bagaimana patut-nya bērseh Mēsjid itu daripada wang lotēri, saya bērasa tidak-lah salah pula wang itu di-tambah \$5,000,000.

Soal-nya, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah saya bērharap supaya Kerajaan Perskutuan, kalau hēndak mēmbena sa-buah Mēsjid Nēgara, pikul-lah dēngan wang Kerajaan itu sēndiri. Tuan Yang di-Pertua, pada fikiran saya bahawa Mēsjid Nēgara ini walau pun akan mēnjadi simbol bagi sa-buah Kerajaan dan simbol orang² Islam dalam nēgēri ini tidak mustahak-lah li-bēsar²kan sangat. Kita tēlah mēlihat banyak nēgēri yang Mēsjid-nya bēsar² tētapi orang²-nya kēchil² di-dalam

Islam. Maka pada fikiran saya hēndak-lah di-sēsuaikan pērbēlanjaan Mēsjid ini dēngan kēwangan kita sēndiri. Dan kalau mustahak, bērbalek saya kapada pērkarā² itu, chara hēndak di-bēsarkan sangat Mēsjid itu supaya kalau tidak ada apa bēnda yang hēndak di-tunjokkan kapada nēgēri luar maka jaga-lah Mēsjid kita itu dan \$5,000,000 itu tērtanggong-lah oleh Kerajaan Perskutuan Tanah Melayu.

Tuan Yang di-Pertua, Sub-head 4 bērkēnaan dēngan Contribution to Indoor Sports Stadium. Kita mēmbēlanjakan \$1½ million bērkēnaan dēngan Indoor Sports Stadium. Saya mintalah kapada Kerajaan Perskutuan Tanah Melayu supaya mēngadakan pēnyusunan bahawa Indoor Stadium atau Outdoor Stadium yang di-bēlanjakan oleh Kerajaan Perskutuan Tanah Melayu, hēndak-lah Stadium itu digunakan bēnar² bagi kēsihatan dan pēr-kembangan pēribadi tuboh ma'nusia di-dalam Perskutuan Tanah Melayu ini. Jangan-lah ada kētika-nya bahawa Stadium yang di-bēlanjakan wang ra'ayat ini di-gunakan bagi kēruntohan moral bagi orang² yang ada di-dalam apa bēntok-nya pun.

Mr. V. David (Bungsar): Mr. Speaker, one of the items here for which the Honourable the Prime Minister has proposed an increase of \$500,000 is for the construction of an indoor stadium. Mr. Speaker, it is not very long ago we had the Merdeka Stadium, and to-day another large sum has been placed before this House for the construction of an indoor stadium. Mr. Speaker, Sir, I do not know what are the games to be played indoors—I am not against sports—but I feel that a big sum of this nature could be spent for immediate purposes, such as national development. When we look at the houses of the kampong people and of some of the working classes to-day—they are in a most deplorable condition—and if the Government Bench could cast their eyes on these kampong houses and labour lines existing at times in the heart of the town, I think it will do much good in nation building and in the construction work of a united Malayan nation. I do not think an indoor stadium is immediately

necessary for the population of Malaya. I don't think it also forms an essential part of the people's life. It is a luxury item, and as such could be considered at a later date and not to be given immediate priority.

Mr. Speaker, Sir, by stating my views I don't mean I am anti-sports—I have all through been a strong supporter of sports, but I feel at this moment that such a big sum allocated for a purpose which is going to be only enjoyed by a certain percentage of our population is not proper. Therefore, I request that the Honourable the Prime Minister be kind enough to reduce the amount or even postpone this until such time as we have enough money in this country to allocate for such luxury items.

Mr. D. R. Seenivasagam: Mr. Speaker, Sir, I too refer to this expenditure of over \$1,000,000—now \$1,500,000—for the indoor sports stadium for this country. Mr. Speaker, Sir, sports are activities which should be encouraged by any Government, but they must not be encouraged at the expense of the welfare of the people of the country. I am not opposing it because it is a sports stadium, but I say it is regrettable that in the field of welfare we know as a fact that there is not enough money. We know it because there are hundreds of people who are turned out of Welfare Departments and Welfare Offices on the ground that there is not enough funds. Let us think what \$1½ million could do for these unfortunate people in this country, not only in the New Villages and the towns, but in the kampongs. Where there is poverty, there is no distinction where they come from. It is all the same.

We have the Merdeka Stadium—a large sum of money was spent on the Merdeka Stadium. What is the position of the Merdeka Stadium? Can games of international standing be played on the Merdeka Stadium? They are being played—Yes! But are there enough tracks and enough space to have a first-class stadium? Is the floor of the Merdeka Stadium put in in such a way that it can be brought up to the level of an international stadium? It cannot. That is on the authority of sportsmen

not only of this country, but of international sportsmen. It is not what I say—it is what I have read in newspapers.

I think we must agree that we must wait for this indoor stadium until such time as the welfare, the misery, and the suffering of the people of this nation are first put right. Then we can be extravagant, then we can live luxuriously. But until then, I ask the Prime Minister to have a second thought on this item.

Tuan Haji Ahmad bin Abdullah (Kota Bharu Hilir): Tuan Yang di-Pertua, saya suka menarek perhatian Yang Berhormat Menteri yang berkenaan dengan Development Estimates, 1960, Kepala 101, Sub-head 4 Contribution to Indoor Sports Stadium peruntukkan wang sa-banyak \$1,000,000 juta ringgit di-mana yang di-chadangkan untok mēndiri sa-buah Indoor Sports Stadium. Wang peruntukkan ini sangat-lah banyak wal-hal nēgēri kita ini sangat-lah berhajat kapada wang untok mēmpērbaiki kēhidupan orang² kampong. Orang² kita yang dudok di-kampong² itu bērjumlah sa-banyak 2/3 daripada sēkalian pēndudok² nēgēri ini yang sēdang dudok dan hidop di-dalam kēhidupan yang mēndērta. Chuba kita masok di-kampong maka di-sana dapat-lah kita akan mēlihat anak² orang kita yang tulang rusok mēreka timbul dapat di-hitong dan di-bilang, pērut mēreka bunchit, mata dan muka mēreka puchat dan kuning kērana mēreka itu hidop di-dalam kēmiskinan dan pēndērtaan di-dalam kēhidupan mēreka.

Pēndapatan mēreka itu (orang² di-kampong²) tidak mēnchukopi, kalau kita hitong panjang ada-lah Pak² Tani kita chuma ada mēmpunyaī tanah sa-banyak dua ekar sahaja, kalau umpamanya satu ekar mēndapat 300 gantang padi, maka dua ekar akan mēndapat 600 gantang. Jadi sa-kira-nya harga satu gantang 50 sen, harga 600 gantang akan bērjumlah \$300 wal-hal satu kēluarga Pak Tani mēngandongi sa-banyak lima atau ēnam orang. Dēngan wang yang sa-banyak ini bērma'ana-lah bahwa pērbēlanjaan mēreka bagi tiap² bulan kurang daripada \$30. Ini-lah rupa kēhidupan orang² kampong kita

dan soal kesehatan mereka pun tidak dapat layanan daripada Kerajaan.

Bagitu juga Kepala 126, Sub-head 10. Cottage Industries dalam Rural Areas. Pada tahun yang lalu ada di-untokkan oleh Kerajaan wang sa-banyak \$60,000 bagi membuat perusahaan² di-kampung², tetapi pada tahun ini Cottage Industries nampak-nya tidak dapat layanan yang baik, wal-hal perusahaan² ini ia-lah satu jalan bagi memperbaiki kehidupan di-kampung². Ini-lah satu jalan yang dapat memperbaiki dan meninggi kehidupan di-kampung², dan dapat menambahkan pendapatan² mereka supaya kehidupan mereka itu bertambah baik dan senang, tetapi apa yang ada sekarang ini? Yang Amat Berhormat, Perdana Menteri kita baru² ini telah mengunjongi ka-Australia untuk menggalakkan perusahaan bunga Oket. Kita menguchapkan berbanyak² terima kaseh kapada-nya, tetapi jangan-lah pula Yang Amat Berhormat itu lupa kapada Cottage Industries—ia-itu perusahaan² di-kampung², umpama-nya Perusahaan Batek, Perusahaan Tenun Kain, Perusahaan Tembaga dan bermacam² perusahaan lagi.

Oleh yang demikian di-minta-lah supaya di-galakkan juga perusahaan yang tersébut, kerana berpuluh² ribu daripada ra'ayat Tanah Melayu yang terdiri dari orang² Melayu yang dapat pendapatan mereka daripada Cottage Industries. Ini-lah tempat-nya yang mustahak sekali bagi Kerajaan kita menolong dan menggalakkan dan memperbaiki perusahaan² itu. Dengan yang demikian tidak-lah lagi orang² kampung lari ka-bandar² menchari kerja, kerana orang² kampung tidak mendapat kerja yang penuh dan pendapatan yang chukop untuk hidop di-kampung². Ini-lah satu perkara yang memburokkan kehidupan orang² kita. Perusahaan² di-kampung² ada-lah satu perkara yang sangat² mustahak bagi meninggalkan kehidupan mereka dan di-samping akan menambahkan mata² pencharian dan pendapatan mereka dan dengan yang demikian dapat-lah bangsa kita mengéchapkan sedikit nikmat.

Enche' Hamzah bin Alang (Kapar): Tuan Yang di-Pertua, saya suka menarek perhatian berhubong dengan

Kepala 101, Sub-head 4. Contribution to Indoor Sports Stadium dengan perbelanjaan sa-banyak \$1,000,000 untuk membena Stadium ini. Saya maseh ingat lagi, kalau tak salah di-Dewan ini juga untuk mendapat kebenaran bagi membena Merdeka Stadium yang ada sekarang ini dan peruntokkan itu telah di-luluskan. Kebanyakan mereka telah mengatakan bahawa perbelanjaan itu terlalu banyak dan ini tidak akan mendatangkan hasil pada ra'ayat, tetapi sa-sudah kita bena Merdeka Stadium yang ada sekarang ini nampak-nya ramai para peserta datang menyaksikan pertandingan Malaya Cup di-antara pasokan Kuala Lumpur dengan Perak dan lebih kurang tujuh delapan ribu orang yang tak dapat tempat untuk menyaksikan pertandingan itu. Saya fikir bagitu-lah juga dengan keadaan-nya pada hari ini untuk di-luluskan Anggaran Perbelanjaan sa-banyak \$1,000,000 bagi membuat Indoor Sports Stadium itu. Sungguh pun ramai dari pehak pembangkang telah mengatakan bahawa tulang selangka orang² kampung itu nampak dan ada orang² kampung yang tak makan, tetapi pada pendapat saya bagini, Tuan Yang di-Pertua, kalau kita hendak membena sa-sabua rumah yang baik, sedangkan kita tidak ada mempunyai wang kalau umpama-nya hendak membeli Almari, hendak membeli Katil Modern dan sa-bagai-nya barangkali tentu tak ada duit hendak di-beli sekali gus dengan alat² perkakas-nya dan lain² lagi. Di-samping itu hendak-lah kita membeli sedikit demi sedikit yang mana dapat-lah kita membena untuk kebaikkan negeri ini.

Kita tentu berasa bangga bila mana orang² luar datang ka-negeri ini serta dapat melihat dengan serba-serbi-nya yang ada di-negeri kita ini. Jadi, saya rasa walau pun saya sangat sukachita atau chenderong kapada Sport ini, tetapi saya tak pernah bermain chuma selalu menyaksikan permainan² itu. Dengan ini saya sangat² bersétuju dengan keadaan wang ini di-untokkan bagi Indoor Sports Stadium dan apabila siap kelak barangkali kalau tak salah saya Asian Games akan di-adakan di-Jakarta dalam tahun 1962 ini maka harus pula pada beberapa tahun yang akan datang akan di-adakan di-Malaya dan bermacam² lagi akan di-adakan.

Jadi, Tuan Yang di-Pertua, memanglah kita tahu bahawa keadaan di-Tanah Melayu pada hari ini yang mana orang² kampung tidak-lah sa-bagaimana dikatakan oleh Ahli Yang Berhormat tadi, tetapi yang sa-benar-nya ada juga banyak orang berchakap mengatakan ra'ayat di-kampung² susah tetapi ada sa-tengah Ahli² Yang Berhormat itu, kita tahu, tak pernah menengok di-kampung²; benarkan-lah saya berkata bahawa Ahli² Perikatan-lah orang² yang sa-benar-nya chukop rapat dengan ra'ayat di-kampung² (*Tepok*).

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: Tuan Yang di-Pertua, ada-kah Ahli² yang tidak Perikatan ini tak pernah berjumpa dengan orang² kampung?

Mr. Speaker: Never mind.

Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda (Pasir Puteh): Tuan Yang di-Pertua, saya tidak hendak berchakap banyak

Mr. Speaker: Pendek agak-nya !

Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda: saya hendak berchakap perkara 102 Sub-head 8 ia-itu saya hendak tujuan kepada Menteri Muda bahagian Penerangan. Saya sangat besar hati apakala mendengar penjelasan daripada Yang Berhormat Menteri Muda berkenaan dengan hendak mengadakan satu transmitter atau studio di-pantai timor ia-itu di-Kota Baharu, tetapi manakala saya perhatikan dalam Development Estimates ini dalam peruntokkan yang di-berikan sa-kian ratus ribu, maka pada tahun 1960 ini untuk studio hanya di-beri \$10,000 sahaja. Saya tidak-lah hendak berdengki dengan Pulau Pinang, Kajang atau pun Melaka yang di-untokkan beratus ribu itu, Pulau Pinang, Kajang dan Melaka memang patut ada satu studio yang baik baginya seperti mana baik-nya patut ada di-Kota Baharu. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, wang sa-banyak \$10,000 untuk studio itu, saya rasa barangkali studio yang sa-luas berapa kaki—saya tidak-lah tahu.

Kedudukan sa-buah studio Radio di-pantai timor ini memang sangat perlu dan mustahak, bukan saya sahaja kata bahkan Yang Berhormat

Menteri Muda pun kata perlu dan mustahak. Kemajuan² bahagian kesenian seperti bahagian music di-pantai timor tidak dapat naik standard atau pun darjah-nya ia-lah kerana tidak ada di-beri satu studio yang boleh merekodkan suara-nya atau pun menyiarkan apa² yang patut di-dengar oleh orang di-seluruh Tanah Melayu ini. Dengan keadaan sekarang ini, mithalnya, ada satu penyiaran di-Kota Baharu yang di-buat oleh Kerajaan, ia-itu-lah bahagian gelombang sederhana yang keadaan-nya sekarang pun saya rasa chukup tidak memuaskan. Boleh di-katakan sa-bahagian besar orang² di-pantai timor itu lebih suka membuka gelombang pendek kebangsaan, daripada membuka gelombang sederhana yang di-Kota Baharu sendiri, sebab suara daripada gelombang pendek itu lebih jelas dan terang daripada gelombang sederhana yang di-adakan di-Kota Baharu sendiri. Jadi kalau "mandi biar-lah basah" Estimates transmitter untuk Kota Baharu itu patut-lah \$491,000 dan studio \$300,000 ini chuba-lah pehak Kementerian yang berkenaan ini berikhtiar dalam tahun 1960, ta' usah-lah buat bangsal kecil² dengan \$10,000 itu biar-lah jadi benar² pada tahun 1960 di-pantai timor atau Kota Baharu. Mudah²an ada-lah satu studio yang dapat memberi fa'edah kepada penggemar² Radio tempatan dan kepada ahli² seni daripada tempatan untuk menyumbangkan kerjasama mereka kepada pembangunan negara ini pada masa akan datang.

Mr. K. Karam Singh (Damansara): Mr. Speaker, Sir, I would refer to the Honourable the Assistant Minister's speech in which he has said that there are no facilities for the censorship of films. Sir, I would say that this is an act of negligence for the welfare of our nation because all sorts of demoralising films are shown in our country to-day, and the extent that corruption from these films has entered into our youth is shown by the anarchism that is prevailing even among our small boys.

Another thing, Sir, films which depict gangsterism should be disallowed because they would in a way be an example to law-breakers. It is no good

of the Alliance Government lamenting when gangsterism breaks out in the country, when they themselves allow gangster films to be shown unhindered, unprohibited, and when they themselves sanction the showing of such films.

Another matter I would like the Honourable the Assistant Minister to take note of is that we have had enough of American films depicting. . .

The Minister of the Interior (Dato' Suleiman): On a point of information, Sir, I don't see how that could come under these items.

Mr. Speaker: You have to confine yourself to these Heads only—Heads 101 to 103. We have not come to Head 105, that is under the Ministry of the Interior.

Mr. K. Karam Singh: The Honourable the Assistant Minister referred to that matter, Sir.

Mr. Speaker: He said he was trying to build another studio next year. That is nothing to do with censorship.

Mr. K. Karam Singh: Sir, we hope that the Assistant Minister will accelerate the setting up of studios which would produce good films which would help in the moral building up of our nation. (*Laughter*).

Mr. Geh Chong Keat (Penang Utara): Mr. Speaker, Sir, I fully support and welcome this item—sub-head 4, Contribution to Indoor Sports Stadium—and I am sure all sportsmen in Persekutuan Tanah Melayu will associate themselves with me. We have in this House been hearing from some Members of the Opposition, showing great concern over hooliganism, gangsterism and all the “isms” (*Laughter*). They have shown great concern for the youths of to-day. They have even taken resentment to some of the treatments shown to some of the rowdies. However, we now have a chance to show the youth of Malaya to-day, that the Government is giving them great attention by helping them to build up their abilities in sports. We now in this House have shown great interest in the welfare of the youth of to-day. Now that we have a provision for the sports which is

going to be a part of our nation-building-up programme, we again have opposition, and we have been accused, that this item is a luxurious one. In fact, this is an allocation for the youth of Malaya to-day who shall be the leaders of to-morrow and upon whom the responsibility of our nation will rest. Our Government has indeed shown very kind consideration to the sportsmen and I am sure all the sportsmen of Malaya will support me in congratulating our Prime Minister for putting up this Indoor Stadium. (*Applause*). I am sure they will distinguish themselves and be a credit to our Malayan nation in the field of sports and sportsmanship. However, I wish to say further that I hope that there will be no objection or opposition for my request that the Prime Minister would incorporate in this Indoor Game Stadium a swimming pool (*Laughter*). I am sure, if you look through all the sports or forms of recreations, you will see that swimming is being overlooked. Therefore, I appeal to the Prime Minister in going through the scheme to make provision for a National Swimming Pool. (*Applause*).

Enche' Othman bin Abdullah (Tanah Merah): Tuan Yang di-Pertua, berkėnaan dėngan pėruntokkan yang di-bėrikan kapada Indoor Sports Stadium itu tėləh pun banyak pėrbahathan didalam-nya dan bėrbabit²-lah pula kapada pėrkara² kėhidupan ra'ayat yang di-luar dan bėrbabit pula kapada sa-tėngah pėmbangkang ini tidak rapat dėngan ra'ayat. Maka saya di-sini tidak hėndak mėmanjangkan pėrkara itu chuma mėnyėbutkan di-sini bahawa sudah-kah sampai masa-nya bahawa stadium sapėrti ini mustahak di-adakan di-Tanah Mėlayu ini? Kalau kita pada masa dua, tiga hari yang lalu tėləh mėmbahathkan kėkurangan wang yang harus kita akan dapat, kėkurangan wang itu tėrpaksa mėnaikkan chukai, tėrpaksa mėngėnakan Income Tax, tėrpaksa kita mėnaikkan barang² yang tėləh bėrlaku yang kita tėrima tempoh hari. Maka ada-kah dėngan sėbab kita mėnaikkan barang² dėngan mėngėnakan Income Tax dan sa-umpama-nya itu, dėngan bagitu sah dan mėndėrita-nya ra'ayat mėsti mėmbayar kėmudian wang itu kita mėmbena, mėmbuat satu stadium yang fa'edah-nya bėsar juga.

tetapi tidak meliputi pada ra'ayat yang di-kenakan chukai itu. Bagi Parti Islam sa-Tanah Melayu dan saya sendiri tidak-lah anti-sports bahkan kami pun selalu juga menghayun²kan tajak di-tengah ladang, walau pun orang mengatakan kami tidak berjumpa dengan ra'ayat, tetapi, Tuan Yang di-Pertua, kehidupan yang di-hadapi oleh ra'ayat sekarang ini; ada-lah lebih mustahak kita pentingkan daripada memandangkan perkara² yang kita sebutkan mustahak tadi itu.

Berbalek saya kapada perkara 4 ini, maka walau bagaimana pun kuat-nya tentangan yang akan kami berikan sebagai menyedarkan pemerintah supaya berfikir dua kali, namun telah ada kawan di-sa-belah sana itu telah dengan bersungguh² menyokong-nya dan tentu-lah tidak hairan kawan²-nya yang lain juga menyokong dan kami akan kalah; tidak apa-lah, Tuan Yang di-Pertua, perkara ini.

Saya suka menarek perhatian kapada perkara Head nombor 103 ia-itu kapada sahabat saya Menteri Muda Penerangan. Saya suka menyatakan di-sini berkenaan dengan film. Film, Tuan Yang di-Pertua, ada-lah satu alat yang besar kapada masyarakat. Dan dari film ini lahir-lah berbagai² contoh yang dapat di-buat oleh masyarakat itu sendiri. Maka pada Kementerian Penerangan bahagian film ini, saya rasa mustahak-lah Kementerian ini membuat ikhtiar² sa-daya upaya-nya bukan sahaja semata² membuat film warta berita atau film documentary yang menunjokkan ka-sana ka-mari tetapi juga Film Unit ini patut-lah dia melahirkan film² yang menggambarkan kehidupan masyarakat. Menggambarkan sa-orang yang bertugas betul², akhir-nya, apa? Menggambarkan sa-orang yang mempunyai akhlak yang baik, apa-kah dapat dengan akhlak itu? Menggambarkan akibat²-nya mengenai sa-orang yang mempunyai rasa jahat atau pun perasaan corruption. Kalau dia membuat corruption apa akan datang kapada dia? Apa-kah akibat² yang akan kena sa-saorang yang suka berjudi? Suka membuat kejahatan, suka membuat bermacam² kejahatan? Jadi, di-buat oleh Film Unit itu sendiri gambar² supaya jangan-lah ada hanya gambar yang di-keluarkan sekarang ini, gambar² merosakan akhlak anak²

sahaja. Di-tunjokkan bagaimana chara-nya hendak berasmara, mithal-nya. Maka untok menentang itu kerana film² itu hanya chara hendak menchari duit maka Film Unit ini patut-lah juga membaiki dan membangunkan semangat pemuda² itu suka bekerja, suka bertanggung-jawab, penoh mempunyai rasa tanggung-jawab terhadap negara, berakhlak baik, berbudi pekerti yang baik dan sa-dapat²-nya menjauhkan diri-nya daripada corruption.

Walau pun di-Film Unit ini ada ditulis, "jauhkan-lah kamu daripada corruption, kalau kamu ada di-chuba orang hendak membuat corruption, kamu mesti-lah laporkan kapada Inspector Polis". Tetapi itu Tuan Yang di-Pertua, tidak cukup, kalau tidak ada gambar² yang boleh menarek perasaan orang ramai itu takut dia melakukan sa-suatu-nya kejahatan di-dalam negeri ini. Jadi saya rasa, Tuan Yang di-Pertua, film ini ada-lah besar pengaruh-nya kapada masyarakat terutama sekali film² Unit, dia masok ka-kampong². Kalau dia masok ka-kampong² itu hanya sa-kadar hendak menunjokkan perkara² biasa sahaja, seperti bermain bola atau bermain badminton. Ini tidak-lah bagitu berkkesan, tetapi kalau sa-kira-nya di-tunjokkan benar² kehidupan masyarakat oleh Film Unit itu, saya rasa Kementerian ini-lah yang akan dapat sanjongan yang nombor satu sekali oleh ra'ayat Persetujuan Tanah Melayu ini. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, itu-lah pandangan saya kapada sahabat saya Menteri Muda Penerangan supaya dia mengikhtiarkan film² yang bermutu tinggi dan film yang membaiki akhlak dan budi masyarakat ra'ayat Persetujuan Tanah Melayu ini.

Tuan Haji Ahmad bin Saaid (Seborang Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya berdiri menyokong penoh di-atas chadangan Perdana Menteri yang hendak mengadakan "Indoor Sports Stadium". Banyak dari puak² pembangkang telah mengeluarkan fikiran mengatakan wang itu membazir. Sa-balek-nya jika kita bandingkan wang \$1,500,000 dengan belanja untok perkhidmatan perubatan sa-banyak \$12,139,897 ini, Tuan Yang di-Pertua, pada pendapat saya peruntukan itu sedikit sahaja. Oleh kerana itu, saya suka menarek perhatian dengan ada-nya Merdeka Stadium ini, banyak

daripada pëndudok² di-kampong dan di-bandar di-galakkan untok mēngambil bahagian pērmmainan tētapi satu gulongan daripada pëndudok² yang tidak chēndērong kapada bērmmain sukan di-pandang sapērti bola sepak, rugby, hockey tērtinggal sahaja tidak di-galakkan khas-nya orang² yang chēndērong bērmmain sukan dalam ia-itu bahagian badminton, sepak raga jala, basket ball dan volley ball. Jadi dēngan ada-nya Sport Stadium ini banyak ahli² sukan dalam gulongan ini akan bērazam bērsunggo² mēngambil bahagian supaya dapat mēreka itu bērmmain di-dalam Stadium ini. Dari sēgi pēndapat² orang bijak pandai khas-nya dari sēgi pēndapat "expert" bērkēnaan dēngan pērubatan dan kēsihatan, kita biasa dēngar sumbangan² yang tēlah di-bērikan ia-itu "healthy mind in a healthy body" ia-itu satu fikiran yang siuman dan yang tēnang itu bērada di-dalam badan yang sehat. "Health is better than wealth", ada juga di-katakān ia-itu kēsihatan itu baik daripada kēkayaan. Ada lagi satu bidalan, "all work and no play will make Jack a dull boy". (*Tēpok*). Jadi kalau bēkēerja sahaja tidak bērmmain akan mēmbodohkan sahaja murid² itu. Jadi dēngan ini, Tuan Yang di-Pērtua, expert bērkēnaan health pun mēnggalakkan tiap² ra'ayat jēlata mēngambil bahagian di-dalam sport. Kalau-lah budak² ini di-lateh bērmmain sport daripada mula²-nya ia-itu daripada kēchil-nya, tēntu-lah sa-kali ta' nampak tulang rusok badan-nya. (*Kētawa*). Jadi dēngan ini pada pēndapat saya, patut-lah sangat kita galakkan dan chadangan ini di-sokong dēngan sa-pēnoh²-nya. Bagi mēnggalakkan lagi bukan sahaja bagini contoh, saya shorkan lagi khas-nya kapada Mēntēri Pēlajaran, supaya di-adakan satu "National Physical Training" yang di-katakān dēngan satu susunan yang tērtentu. Tiap² sēkolah itu di-adakan "National Physical Training" ya'ani satu pērkara yang pēnting bagi mēnggalakkan budak² mēngambil bahagian di-dalam sukan kawad. Sakian-lah, Tuan Yang di-Pērtua.

Enche' Mohd. Sulong bin Mohd. Ali (Lipis): Tuan Yang di-Pērtua, saya suka hēndak bērchakap bērkēnaan Development Estimate, 1960, Kēpala 101, Sub-head 4. Contribution to Indoor

Sports Stadium. Sēmasa Yang Tēramat Mulia mēnjadi Kētua Mēntēri sa-belum Mērdeka dahulu satu chadangan \$2 million ringgit hēndak mēmbuat satu Stadium tēlah di-tēntang dan di-bahath dēngan hebat-nya, di-chērcha-nya dalam surat² khabar dan bērmacham² lagi. Tētapi, kami bagi pehak Pērikatan kērana mēmikirkan ada-lah pandangan Yang Tēramat Mulia itu ada-lah jauh dan ada kēbaikkan-nya di-masa yang akan datang maka dēngan itu satu Stadium tēlah mēnyatukan satu pērsahabatan atau muhibbah bukan sahaja bagi ra'ayat nēgēri ini, tētapi juga ra'ayat yang di-sabēlah timur tēlah datang bērmmain di-Stadium Mērdeka ini. Dan dēngan sa-konyong²-nya Malaya tēlah dapat satu kēpujian yang baik daripada luar nēgēri kērana orang² daripada luar nēgēri tēlah bērmmain Bola Sepak sērta dapat mēnengok kēadaan di-Tanah Mēlayu ini.

Jadi, saya sēndiri mēnyokong dēngan kuat-nya bagi mēndapat kēwangan lagi untok Stadium ini. Nampak-nya pērkara ini, saya fikir akan mēmbēri kēbajikan dan lain² lagi bukan sahaja kapada orang² muda yang chēndērong dalam Sport, tētapi juga bagi orang² luar akan di-galakkan di-masa akan datang bukan sahaja untok bērmmain bahkan akan dapat bērsahabat sērta bērbaik² dēngan pēmuda² dalam nēgēri ini.

Ramai Ahli² Yang Bērhormat di-Dewan ini tēlah mēmbahathkan pērkara ini dan mēnudoh di-sēbabkan pēruntokkan wang yang sa-banyak itu akan mēngurangkan pērbēlanjaan Kēmajuan Kampong. Pada fikiran saya bahawa Kērajaan ada mēmpunyaī Ranchangan Lima Tahun ia-itu yang di-adakan estimate-nya dalam tahun 1960 ini dan Kērajaan ini bērtujuan bukan sahaja hēndak mēmbena ra'ayat di-kampong² bahkan juga hēndak mēmbena ra'ayat di-dalam bandar bagi sēmuā pēringkat daripada sa-muda²-nya hingga-lah kasētua²-nya yang bērada di-Malaya ini, kērana hēndak mēmbena jalan kēbajikan dan kēma'moran. Pērkara ini kalau tak salah di-jalankan dari sa-tahun kasatahan bagi Dewan ini mēmbuat satu² ranchangan bagi sēmuā pēringkat dēngan pērbēlanjaan yang di-tētapkan itu ia-itu dēngan hetongan yang panjang sēlama 5 tahun. Jadi, tidak patut

dalam satu² ranchangan umpama-nya tahun 1960 kita hendak memmatikan sekali atau hendak hilangkan sekali hak² pemuda yang suka mengambil bahagian dalam permainan Sport.

Che' Khadijah binti Mohamed Sidik (Dungun): Tuan Yang di-Pertua, sebagai wakil dari wanita saya sangat dukachita sekali kerana

Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar: Saya minta penerangan, Tuan Yang di-Pertua. Ada-kah perwakilan dalam Dewan ini mengikut sex atau jantina? (*Tépok*).

Mr. Speaker: Jaga

Che' Khadijah binti Mohamed Sidik: Jadi, patut-lah

Mr. Speaker: Kata-nya

Che' Khadijah binti Mohamed Sidik: Dalam ucapan yang hendak saya terangkan ini ia-lah atas nama wanita. Saya menyatakan dengan sangat dukachita-nya, bahwa saya menentang ia-itu atas persetujuan² daripada rakan² saya Ahli² Yang Berhormat, yang sangat bersetuju atau menyokong penoh tentang hal pembikinan Indoor Sports Stadium ini, tetapi saya menentang. Tuan Yang di-Pertua, bukan saya tidak bersetuju 100 peratus, saya bersetuju tetapi rasa-nya belum masanya lagi, kerana melihatkan kapada pembangunan wanita dalam negara kita ini belum menchukopi dengan sempurna-nya lagi. Alang-kah baik-nya kalau peruntukkan wang yang diadakan untuk Indoor Sports Stadium ini di-berikan atau di-serahkan kapada pembangunan² wanita di-kampung² bagi seluroh negara kita ini, kerana "Wanita itu tiang Negara, kokoh wanita kokoh Negara—robok wanita, robok-lah Negara". Maka oleh sebab itu kalau sa-kira-nya kuat ibu² yang melahirkan anak-nya yang sehat, melahirkan anak-nya itu dengan kelengkapan dengan bentok yang sempurna maka terlahir-lah dan terbentok-lah satu negara yang sehat juga.

Dari itu, Tuan Yang di-Pertua, dalam soal ini bukan-lah tak hendak di-adakan, tetapi rasa-nya jangan-lah di-adakan dahulu, pakai-lah peruntukkan ini untuk pembangunan² wanita kita lebih² lagi di-kampung². Kadaan

wanita Melayu ada-lah sangat merusot dan sangat jauh ketinggalan dari wanita luar negeri. Kapada Yang Berhormat Menteri Muda Penerangan dan Broadcasting berhubung dengan soal Film Unit Studios, Kuala Lumpur ia-itu Kepala 103, Sub-head I perbelanjaan sa-banyak \$1,400,000. Dalam soal ini, saya suka juga meminta supaya di-perbanyakkan lagi di-bahagian² Film yang perlu bagi memberi penerangan yang berupa pembangunan. Yang sa-elok²-nya ia-lah sa-kali sa-minggu di-tiap² kampung, kerana ini ada-lah bagi menggembarakan dan akan memberi bermacam² pandangan berhubung dengan kemajuan bagi orang² kampung.

Enche' Abdul Ghani bin Ishak (Malacca Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun berchakap pada petang ini yang pertama-nya sekali ia-lah berhubung dengan Kepala 102, Sub-head 7. Malacca: (i) Transfer and installation of former Kajang Transmitters (Phase I). Saya bagi pehak kawasan Melaka Utara walau pun dudok-nya bangunan Studio yang akan di-dirikan itu yang mana bandar Melaka terkeluar daripada kawasan saya, tetapi boleh-lah saya berdiri di-sini menguchapkan sa-tinggi² tahniah kapada atoran yang akan di-jalankan untuk pembangunan negara kita yang akan datang, kerana pada masa yang telah lalu bila kita hendak merakamkan perkara² berhubung dengan kebudayaan dan sa-bagai-nya, maka terpaksa-lah kami di-Melaka termasuk juga orang² dari Johor dan lain² lagi menumpang Studio atau pun Hall yang tidak dapat di-tangkap suara atau lain² rakaman dengan sempurna-nya. Jadi, nampak-nya pembenaan yang di-atorkan ini ada-lah menuju kapada chara² dan memperbaiki lagi perkara² yang telah di-fikirkan masak². Kemudian, berbalek pula kapada Kepala 103, Sub-head 1. Film Unit Studios, Kuala Lumpur. Saya rasa segala chabaran² atau ucapan yang telah di-berikan oleh pehak pembangkang tadi dapat kita atasi dengan tidak payah di-jawab segala apa yang telah di-katakan-nya itu, kerana sa-tahu saya apabila saya melawat Film Unit Studios dahulu saya rasa kadang² saya

takut melihat tempat itu bagaimana chara-nya hendak melawat dan bagaimana chara-nya kita dapat membuat lawatan Sport dan begitu juga menentukan-nya. Kalau sa-kira-nya Studio tidak kita dirikan dan langkah² yang telah di-ambil oleh Kement²erian ini maka saya memandang-nya perkara ini sangat-lah baik dan dalam Studio yang baik tentu dapat kita membuat Film² yang lebih bermutu sa-bagaimana yang ada di-dalam kawasan itu.

Bagi pihak pembangkang pula, yang sa-benar-nya memang perkara ini telah sedia dari dahulu maka itu-lah sebab-nya satu Studio akan di-dirikan dalam masa yang sa-singkat²-nya supaya di-masa yang akan datang dapat kita menekmati hasil-nya.

Saya tidak ingin menjawab di-atas jawapan² yang telah di-keluarkan oleh pihak pembangkang tadi berhubung dengan satu perkara Kepala 101, Sub-head 4. Contribution to Indoor Sports Stadium dan berbagai² perkara lagi yang telah di-suarakan oleh mereka yang mana tidak mustahak kita chakapkan di-dalam Majlis ini ia-itu berhubung dengan perkara² yang selama ini memang kita bersama² membena ra'ayat kita supaya menjadi baik atau aman atau lebih baik lagi daripada chara² kehidupan yang telah lalu. Kalau perkara ini sahaja ada Kepala 104, tidak termasuk lain² maka kita lupa-kah bahawa banyak perkara² lagi yang di-atorkan oleh Kement²erian yang bersangkutan untuk membena ra'ayat.

Jadi, saya rasa perkara ini sudah tak payah-lah kita keluarkan perkara² yang tidak munasabah walau pun kami dudok di-hujung negeri, tetapi apabila rombongan kami datang sa-kali sa-kala kalau pun tidak, mithal-nya kami melihat tiap² kali perlawanan Bola Sepak di-Stadium Merdeka ini menyaksikan sampai pukul 11 malam maka ini ada-lah satu simbol kemajuan negara kami. Dan dengan bertambah-nya satu Stadium lagi yang agak tertutup, banyak perkara² lagi yang barangkali dapat di-anjorkan oleh pihak Kerajaan bagi membangunkan ra'ayat seluruh-nya. Ini ada-lah jalan yang bijak yang di-anjorkan oleh

Kerajaan. Saya rasa kalau kita berlateh, kalau kita mendidek anak² kampung, kalau kita memberikan pelajaran, sport atau hanya setakat di-kampung balek² di-dapor dengan tidak ada arahan-nya kepada satu tempat untuk membolehkan mereka membanggakan atau menunjokkan kehandalan-nya maka apa-kah guna-nya yang kita gemarkan supaya ra'ayat kita semua menyokong perkara ini.

Oleh yang demikian, untuk memendekkan masa kepada segi yang lain, mari-lah kita mengurangkan masanya dari segi ini. Dengan ini, saya adalah menyokong dengan kuat-nya dalam segala rancangan yang di-atorkan oleh Kement²erian ini. (*Tepok*).

Mr. S. P. Seenivasagam (Menglembu):

Mr. Speaker, Sir, on a point of information. May I ask for your ruling? We have just gone through a debate on policy, and I would like to know whether this debate on the Development Estimates is opening the door to another debate on policy. If that is so, then we would all want to speak.

Mr. Speaker: My ruling is this: when a Minister introduces his Head he sometimes speaks on the policy, but whatever the Minister says in this House when introducing the Heads under his portfolio, Honourable Members will have an opportunity to debate on what he says; but not on the general policy.

Mr. S. P. Seenivasagam: Thank you, Sir.

Hajjah Zain binti Sulaiman (Pontian Selatan): Tuan Yang di-Pertua, saya berdiri di-sini menyatakan saya sangat sukachita kerana dalam Estimates ini ada Yang Amat Berhormat Perdana Menteri menyediakan tempat permainan dalam untuk anak² muda dalam bandar atau pun di-Kuala Lumpur dan lain². Saya perchaya ada-nya stadium itu nanti anak² muda kita yang selalu merayau malam² hari itu dan juga yang biasa pergi berdansing itu akan suka pergi bermain di-stadium itu pula dan apabila hati-nya penuh dengan permainan yang berguna itu tidak-lah mereka merayau² atau sebok dengan berdansing sahaja kerana tabiat anak

muda suka bermain. Bagitu-lah sahaja, Tuan Speaker, terima kaseh. (*Těpok*).

Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar: Tuan Speaker, ada sa-pěrkara dua yang di-bangkitkan oleh sa-těngah Ahli² Yang Běrhormat daripada puak pěmbangkang bėrkěnaan děngan Film Unit dan juga Broadcasting. Ahli Yang Běrhormat dari Tanah Merah, daripada ucapan-nya yang panjang tadi nampak-nya Ahli Yang Běrhormat itu bėrkěhěndakkan film pěndidekan di-banyakkkan untok di-tunjokkan di-kampung². Jadi di-sini saya ingin měmběri tahu pada Dewan ini ia-itu film² pěndidekan sa-bagaimana yang di-sěbutkan oleh Ahli Yang Běrhormat tadi itu memang-lah ada di-kěluarkan oleh Malayan Film Unit. Kalau Ahli Yang Běrhormat itu rajin sadikit ka-wayang—saya rasa tidak haram měnengok gambar (*Kětawa*) barangkali dapat-lah dia měnyaksikan film² pěndidekan, umpama-nya, film měnggalakkan orang kampung měnyimpan wang dalam tabong Post Office dan film pěndidekan měnunjokkan bagaimana orang kampung bėrusaha bėrchuchok tanam dan hasil měreka yang dapat daripada usaha titek-pěloh-nya. Dan baharu² ini film yang paling baharu tělah di-buat oleh Malayan Film Unit ia-lah untok měngěmbangkan kěbudayaan Tanah Mělayu, saya bėrharap Ahli Yang Běrhormat itu. . .

Ēnche' Othman bin Abdullah (Tanah Merah): Tuan Yang di-Pěrtua, untok pěněrangan, saya bukan-lah měnapikan sa-suatu yang memang ada, tětapi saya měněrangkan di-sini těntu-lah měreka měrasai maseh kurang dalam film ini, jadi kěkurangan itu, mithal-nya, corruption, těntang itu, těntang ini; itu yang kami minta jawab.

Mr. Speaker: Itu-lah yang di-jawab-nya (*Kětawa*).

Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar: Kalau Ahli Yang Běrhormat sabar sadikit, saya akan sampai. . .

Mr. Speaker: Proceed.

Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar: . . . itu-lah yang tělah ada dalam Malayan Film Unit pada hari ini. Dan saya bėrjanji-lah kapada Ahli Yang

Běrhormat itu bahawa film yang sa-umpama itu akan di-lěbehkan dan di-tambah lagi kěrana tujuan Jabatan Pěněrangan dan Radio pada masa akan datang policy-nya ia-lah pěndidekan dan měmimpin ra'ayat dan orang kampung. Dan lagi wakil dari Damansara, saya tidak ingin hěndak bėrchakap panjang bagi měngulas pěrkara yang di-bawa-nya kěrana soal Film Censor itu ada-lah dalam kuasa Kěměntěrian Dalam Něgěri, tětapi itu-lah dia Ahli Yang Běrhormat dari Damansara itu pantang dia tengok lubang dia těbok dan chuba měmasokkan kěpala dalam-nya, walau pun akhir-nya dia těrjěrat. Ahli Yang Běrhormat dari Pasir Puteh měmběrikan pěrhatian-nya bėrkěnaan pěrbelanjaan untok měmbangunkkan studio di-Kota Baharu itu kata-nya těrlampau sadikit sangat ia-itu \$10,000 sahaja untok tahun 1960. Tuan Yang di-Pěrtua, wang ini ia-lah hanya bagi pěringkat yang kědua dan pěringkat²-nya akan datang kěmudian sa-hinggalah mělěngkapkan dan měměnohi angka yang tělah di-tětapkan untok Kota Baharu ia-itu sa-banyak \$300,000. Jadi di-sini, Tuan Yang di-Pěrtua, bėrkěnaan děngan hal Pěněrangan dan Broadcasting dan Film ini tidak ada apa² daripada Ahli² Yang Běrhormat yang saya hěndak měnjawab-nya.

The Prime Minister: Mr. Speaker, Sir, I expected opposition on this project for an Indoor Sports Stadium but I did not get it—I thank my lucky stars for that. Obviously from the mild attack from the Opposition side, I see they must have agreed with the idea and I thank them very much for it. Of course, there has been a suggestion that the money should be utilised for better purposes, but I am happy to relate to Honourable Members that there are some such projects which are entered in the Estimates for their consideration and which they will come across in course of time. But I would like to emphasise here that the Government lay stress on the high value that the influence of sports has in building up a young nation and moulding the unity of the people of this country. This is a sphere in which communal differences can most easily be narrowed to a minimum and replaced by a sense of

comradeship or friendly rivalry. In this sense also another Honourable Member from my Party has brought a question of a swimming pool also—that I am afraid will be taken up later. It is very useful to remind Honourable Members that we lack a first-class indoor stadium and as I said in the course of introducing this subject, we need the stadium immediately not only for the purpose of sport but also for other exhibitions and shows which will take place here from time to time in the near future. But allow me to tell Honourable Members again that, in providing for such a stadium, we are not depriving the common man, or depriving any group of individuals of their rightful share of the Government's monetary help. What we are trying to do here is to try to build up this national consciousness through sports which is very necessary for a country like Malaya, and this is part of the nation building programme, as I have said, to develop all branches of sport in this country in order to create a healthy mind and a healthy body and a healthy loyalty for this new nation. As I have said just now, and I emphasise again, in order to create a national consciousness there is no better way of creating this national consciousness than through sports.

It has been my privilege to be the President of the Football Association here, and now they have also appointed me the President of Badminton and I do not know what else they want me to do. But as you will see, the main intention in appointing me as their head is not because I am skilful in sports but because they want this money. (*Laughter*). That is why I am making proposal for this expenditure for this stadium and I am sure, if the House passes this vote of \$½ million in addition to the provision in the Estimates for it, they will have a stadium.

It was suggested by the Honourable Member for Ipoh that the sports stadium which we have to-day is not large enough to hold international games. But if the Honourable Member will attend some of the games there which we have from time to time as in celebration of our Merdeka, he will see how well filled it is. In that connection, we have sometimes as many as 12

nations with us taking part in the celebration. That is a fine stadium to have for a small nation like ours. These games have been played with some of the strongest teams in the world, including India and Japan. If we had not got this Stadium, they would never have come, and Malaya would have been not so well known.

An Honourable friend suggested that we should also have a swimming pool. He is a champion swimmer. I am not a champion boxer, therefore I have got enough trouble trying to fight it out in order to introduce this \$1½ million without him trying to arrange another boxing match for me in order to get this extra half a million for the swimming pool (*Laughter*). But I can assure my Honourable friend that if the House is patient enough, the House will have it next year (*Laughter*).

In connection with the suggestion that we are paying little or no regard to Low Cost Housing and that sort of thing, I would like to refer the Honourable Member to these various estimates in this Paper tabled to-day as the Development Estimates. He will find that under Head 109, that \$3,645,000 is being spent on Low Cost Housing. Under Head 110, sub-head (15), another million dollars is being spent on Public Housing; and again, under Head 112, sub-head (15) \$750,000 is to be spent on Public Housing in Penang. Then, again, under Head 142, \$2 million is to be spent on Federal Labour Lines. Again, he will find that \$51,000,000 will be spent on Rubber Replanting Scheme for Smallholders, and then again, under Drainage and Irrigation \$6 million is to be spent on rural areas. Under Head 133, Fisheries, another \$2 million will be spent to help the fishermen. Under Head 138, Water Supplies—I won't mention the figures—you can see it for yourselves. There must be millions of dollars on Water Supplies. Head 137, Roads and Bridges, which includes \$5,725,000 for State Roads and Bridges, which will be spent, again, on the rural areas.

I could mention one thousand and one—and if not a thousand, many hundreds of items which the Government has proposed for the good of the kampong people, to justify expenditure

of this million and a half. There are very many other things which I agree the country needs, but as we shall be sitting in this House for the next five years, the Honourable Member will be able to see that we will try to do what we can to help the country people, and as I say it again, it is the intention of the Government to spend at the expense of our rural people.

The Honourable Member for Dungun suggested that this sum of money could be spent for homes for girls and other institutions for ladies and so on. One and a half million dollars won't go very far, and if the Honourable Member will just consider just how much has been spent to improve the lot of our womenfolk and children, she will appreciate that the Government have not forgotten the women and children.

Berkënaan dëngan Masjid, ini-lah yang saya hëndak chakapkan. Përkara ini bukan-lah baharu kita dëngar, katanya duit lottery ini haram, ta' patut kita gunakan bagi Masjid kita, bagi Masjid mana pun. Tëtëpi saya ini bukan-lah sa-orang yang jahil, tëtëpi sa-orang yang mëmandangkan apa yang patut di-këhëndaki. Kalau bënar² di-këhëndaki satu bëndà mustahak bagi bangsa dan ugama, kalau wang kita ta' chukup, kita tahu apa yang kita bërkehëndakan itu, kita chari-lah wang-nya. Jadi saya sëndiri, kalau-lah kawan² kita di-sini bërkata, mëmbuat Masjid dëngan wang lottery ini haram, saya sëndiri bërani bërkata biar-lah saya tanggong dosa-nya itu jikalau nëgëri ini boleh dapat këbajikan daripada wang itu, saya tanggong-lah sëgala²-nya. Dan bërkhënaan dëngan lottery itu, bukan-lah nëgëri kita ini ta' boleh bëri wang sampai \$6 million, boleh bëri, tëtëpi ra'ayat jëlata kita ini daripada sëgala lapisan, sëgala gulongan, sëmua-nya suka hëndak mëmbantu sa-banyak sadikit. Sampaikan Lottry Board pun suka juga hëndak mëmbantu. Jadi, bëndà itu saya ingat, tidak-lah patut kita tolak. Ada juga satu pëndapat bahawa Masjid ini ada-lah sa-bagai satu tanda bahawa nëgëri kita mërasmikan Ugama Islam sa-bagai Ugama nëgëri ini. Saya ingat ta' patut kita hëndak mëmbena sa-buah Masjid yang bërharga kurang, sa-kurang²-nya sama-lah mana² Masjid yang ada di-Tanah

Mëlayu ini. Kalau Masjid dëngan bëlanya \$2 million, saya ingat Masjid di-Johore Bharu pun sudah lëbeh daripada harga itu dan Masjid Këdah tëntu-lah lëbeh daripada harga itu juga. Jadi kalau hëndak mëmbuat sa-buah Masjid yang mënandakan satu tanda yang kita mëgah²kan, biar-lah kita buat dëngan harga yang lëbeh sadikit. Maka dëngan kërana itu-lah yang Kërajaan nampak-nya, sa-kurang²-nya kita këna bëlanya \$5 million kalau ta' lëbeh bësar dari Masjid Brunei pun, sa-kurang²-nya sama-lah dëngan Masjid Brunei. Jadi dëngan kërana itu, saya kata, tidak-lah mënjadi tëgahan bahawa Lottery Board pun kalau hëndak bantu kita, sila-lah bantu tëtëpi kita bëlum dapat bantuan itu daripada Lottery Board. Dan juga bagi orang ramai dan State² pun sëmua-nya hëndak mëmbëri bantuan, itu-lah yang saya dapat sëbutkan.

Question put, and agreed to.

The sum of \$10,705,000 for Heads 101 to 103 agreed to stand part of the Development Estimates.

Heads 105 to 113—

The Minister of the Interior (Dato' Suleiman): Dato' Pëngërusi, saya bangun mëngëmukakan Anggaran Përbëlajawan di-bawah Këpala 105 hingga Këpala 113. Di-bawah Këpala 105, saya suka mënarek përhatian Ahli² Yang Bër hormat sunggoh pun banyak përkara² yang ada ia-tu 14 përkara di-dalam-nya, tëtëpi 13 tak ada përuntokkan-nya chuma 14 satu sahaja yang ada përuntokkan-nya ia-tu \$44,000. Ini ia-lah di-këhëndaki bagi di-rombak samula dëngan mëngelokkan Sëkolah Latehan Bomba di-Gombak, Kuala Lumpur. Asal-nya bangunan ini ia-lah bangunan yang di-gunakan untok latehan Home Guard daripada masa di-ambil dahulu sërta di-jadikan Sëkolah Latehan Bomba. Bangunan ini këdudokan-nya tak bagus dan rosak maka itu-lah sëbab-nya bërkehëndakkan wang sa-banyak \$44,000 kërana hëndak mëmpërbaiki sërta mëngelokkan bangunan itu, sunggoh pun barangkali wang \$44,000 itu tak mënchukupi, tëtëpi buat sëmëntara tahun 1960 ini sahaja di-këhëndaki bërhubung dëngan latehan itu këlak.

Saya akan mëminta kapada Dewan ini dan dëngan përtolongan Ahli² Yang

Berhormat sèkalian barangkali akan mèmberì wang sadikit ia-itu di-bawah Kèpala 106 berkènaan Chemistry, wang pèruntokkan-nya sa-banyak \$15,000 dan juga \$40,000 ini berkèhendakkan sa-bagai mèmbuat bilek sèjok yang pèrtama sèkali. Bilek sèjok yang ada sèkarang ini tak mènchukopi dan hèndak di-pèrbèsarkan lagi sa-bagai mènnggunakan Toxicology Laboratory, tak dapat saya hèndak mènteràjemahkan ka-bahasa Mèlayu-nya. Berkènaan lagi satu pèrkara \$40,000 bagi mèmbuat bilek sèjok, kèrana hèndak mèmèreksa barang² chukai, umpamanya sapèrti arak yang hèndak di-tètapkan bèrapa chukai dan sa-bagai-nya dan kalau di-dapati ada barang² yang rosak maka dèngan sèbab itu-lah di-kèhendaki bilek² sèjok ini.

Di-bawah Kèpala 107 berkènaan Chetak Mènchetak. Saya akan mènngè-mukakan di-sini anggaran pèrbèlanjaan-nya sa-banyak \$320,000 dan ini ia-lah kèrana hèndak mèmbangunkan dan mèmbesarkan sadikit Pèjabat Chetak Mènchetak di-Johor Bahru bagi mèn-jilid buku² yang di-dapati tèmpat-nya tak chukop bèsar bagi mèn-jilid buku² di-sana.

Di-bawah Kèpala 6, pèrbèlanjaan sa-banyak \$300,000 ia-lah di-kèhendaki bagi mèmbangunkan satu bangunan yang baharu sa-bagai Pèjabat Chetak Mènchetak di-Alor Star. Bangunan yang ada ini ia-lah tiga buah rumah kèdai yang dudok-nya di-tèpi sungai. Ini boleh mènnyèbabkan rosak, kèrana boleh jadi sèlalu di-masoki ayer bah dan kita takut barangkali sèmu hak² chukai akan di-hanyutkan oleh ayer nanti. Jadi, kita berkèhendakkan wang ini ia-lah untok mèmbangunkan rumah² itu. Jumlah Anggaran Pèrbèlanjaan yang tèlah di-untokkan itu ia-lah sa-banyak \$398,370 dan \$98,370 ini di-kèhendaki mèmbeli jèntèra². Bèrhubong dèngan pèrkara ini kalau dapat di-bangunkan maka dapat-lah juga mènngurangkan dan mèlapangkan kèrja yang tèrlampau banyak di-Pèjabat Chetak Mènchetak di-Kuala Lumpur ini.

Di-bawah Kèpala 108 berkènaan Pènjara. Pèrbèlanjaan ini di-masokkan di-sini ia-lah kèrana hèndak mèmbuat rumah² Kèrajaan kèrana Warder² yang

sudah bèristèri ia-itu di-Johor dan di-Nègèri Sèmbilan. Ini sudah ada juga pèrbèlanjaan yang tèlah di-untokkan dalam tahun 1959, tètapi tak chukop dan ini di-bawa sa-mula pada tahun 1960 ini.

Di-bawah Kèpala 11 (i) pèruntokkan sa-banyak \$191,600 kèrana di-kèhendaki mèmbuat rumah²—Quarters di-Alor Star, Kèdah, bèrhubong dèngan Warder² dan Pègawai² Grade I dalam Pènjara. Kita bèrharap akan mèm-bangunkan 30 buah rumah untok Warder² yang sudah bèrkahwin dan 19 buah rumah yang ada ini akan di-robohkan kèrana tèrlampau burok yang mana boleh di-katakan tidak-lah bagitu bagus untok mèmberì kèsihatan orang² yang dudok di-dalam rumah² itu.

Di-bawah Kèpala 11 (ii) tèlah di-untokkan wang sa-banyak \$15,000 kèrana bangunan rumah² Quarters di-Johor Bharu. Oleh kèrana ramai-nya mèreka yang tèlah sudah² itu kèna hukom masok di-Pènjara di-sana di-antara-nya tèrmasok juga pèrèmpuan² atau wanita² maka tèrpaksa-lah kita mènngadakan pula rumah² bagi Warder² pèrèmpuan.

Bèrkènaan dèngan Kèpala 12 dalam provision ia-itu \$8,000. Ini ia-lah kèrana hèndak mènngadakan sadikit tambahan di-Pèjabat Pènjara di-Alor Star. Pèjabat Pènjara di-Alor Star tèr-sangat-lah sèmpit bagi kèhendak sa-sabua Pènjara Daerah. Kèdatangan orang² salah mènèrima-nya dan kèrja mènngèluarkan mèreka dan urusan pèn-tadbiran sèmu-nya di-uruskan di-dalam Pèjabat yang kèchil ini. Kèadaan dèmi-kian mènnyusahkan kèrja² di-situ. Pèlawat² yang hèndak bèrjumpa dèngan orang² salah tiada dapat di-bèri kè-mudahan² yang sa-patut-nya. Pèjabat ini pula tak chukop dan hèndak di-pèrbèsarkan, jadi hèndak di-tambah sadikit lagi.

Bèrkènaan Kèpala 109—Housing. Dalam Sub-head I. Housing Trust yang mana di-sini tak ada pèruntokkan dalam tahun 1960 kèrana sa-bèlum-nya itu ada-lah di-gunakan-nya daripada Federal Government. Wang-nya itu ada, tètapi di-bawah Kèpala 4. Low Cost Housing ia-itu Bayaran Rumah Murah pèruntokkan wang sa-banyak \$3,645,000. Ini ada-lah satu scheme

yang telah di-mulakan pada tahun 1956 pada masa saya menerima Kementrian Perumahan. Ini bukan saya ubah daripada membuat Perumahan Murah dan di-jual dengan chara bəransor² dan Kerajaan² Negeri akan mēmbəri tanah dengan sa-bėrapa murah-nya yang mana boleh di-katakan "Normal rent subsidiary by the State" ia-ini bėrkėnaan dengan tanah dan juga bėrkėnaan dengan rumah yang kita buat dengan di-jual. Kita ada mēmpunyai agency ia-itu Housing Trust dan kita mēmbuat rumah itu dengan harga daripada \$2,000 hingga \$3,500. Rumah² ini di-pėrbuat daripada papan dan kayu dan bayaran-nya sa-bulan tak boleh lėbeh daripada \$35.00 dan yang telah di-buat di-Johor Bharu ia-lah daripada \$18.00 hingga \$21.00 di-champor sėmula sėkali dengan bayaran-nya.

Jadi, saya rasa barangkali \$19.00 dengan \$23.00 dan di-Pulau Pinang \$15.00 yang mana ini sudah 14 tahun bagi mēmbuat rumah yang sėdėmikian. Orang² yang mēmbayar itu memang akan mēmpunyai-nya dan sa-bagaimana yang telah saya katakan tadi bahawa tak boleh kita mēngadakan Rumah² Murah mėlainkan dengan pėrtolongan Kerajaan² Negeri mēngadakan tanah dengan sa-murah²-nya dan kita akan mēmbangunkan rumah² tėrsėbut.

Baharu² ini Kementrian saya bahagian Housing Trust telah bėrunding hėndak mēngadakan scheme baharu ia-itu tidak-lah lagi rumah² yang hėndak di-buat itu dengan jalan kontėrektėr bahkan dengan jalan kita buat itu bagi orang² yang hėndak mēnerima rumah² itu tėrutama kapada orang² kampong yang hėndak mēmbangunkan rumah² sapėrti itu. Jadi, dengan jalan

pinjaman ini dapat-lah mėreka yang hėndak dudok di-rumah² itu. Kita bėrharap dengan jalan ini dapat di-jual rumah² itu dengan murah dan orang² yang hėndak masok itu tak lėbeh dari \$10.00 atau \$12.00 sa-bulan untok bayaran-nya.

Ada satu chontoh yang akan di-jalankan kėlak. Chontoh scheme ini ia-lah dalam tahun 1960 ini bėrkėnaan dengan orang² yang hėndak dudok di-rumah²-nya itu sėndiri.

Bėrkėnaan Kėpala 110-113—Kuala Lumpur Municipality, Malacca Municipality, City Council, George Town, Penang and other Local Authorities ia-ini bėrhubong dengan Kerajaan Tėmpatan. Di-sini baharu-lah saya sukachita sadikit mēnerangkan bahawa dapat-lah pėruntokkan wang yang munasabah di-bėri pinjaman kapada Kerajaan Tėmpatan. Pada masa tahun 1959 ini, tahun yang dėkat habis ini tidak dapat kita mēngadakan dan pada masa hadapan tahun 1960 walau pun ta' banyak tėtapi ada juga. Tėtapi, mula² chukup-lah bagus sapėrti Kuala Lumpur bagaimana yang ada² ini, Ahli² Yang Bėrhormat boleh-lah mėlihat ia-itu hėndak di-adakan jalan daripada Batu Road by-pass dan sėrba-sėrbi-nya. Tidak payah-lah saya bėrchakap panjang lagi di-sini, kalau Ahli² Yang Bėrhormat hėndak tanya, saya boleh-lah tėrangkan; saya tidak bėrchakap fasal George Town itu susah hėndak mēntėrjėmahkan-nya, tėtapi Ahli² Yang Bėrhormat lėbeh tahu, sėmula Item²-nya ada di-sini. Saya jėmput Ahli² Yang Bėrhormat kalau hėndak bėrtanya sila-lah.

Adjourned at 4.32 o'clock p.m.